

Session: Incorporating subject headings for indigenous peoples/First Nations



OCLC Cataloging Community
Meeting

15 January 2021



Cynthia Whitacre

Senior Metadata Operations Manager

Introduction



Stacy Allison-Cassin
University of Toronto

Subject headings for First Nations, Inuit, and the Métis Nation

OCLC Cataloging Community Meeting
15 January 2021

Stacy Allison-Cassin, PhD
Assistant Professor (Teaching Stream)
Faculty of Information
University of Toronto



Adolfo R. Tarango
University of British Columbia

Authority Work, Names, and Vocabulary: An Indigenous Centered Approach

Adolfo R. Tarango
Head, Technical Services
UBC Library

OCLC Cataloging Community Meeting
January 15, 2021



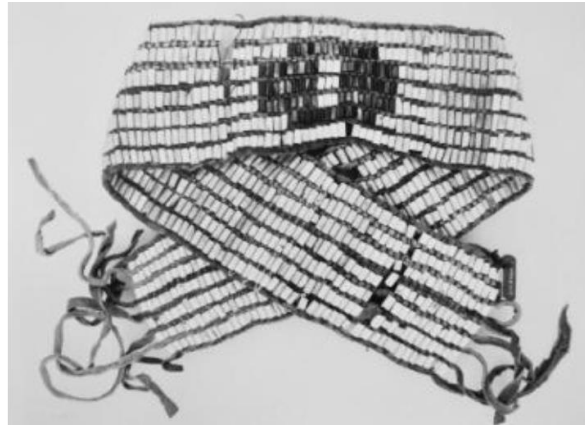
Subject headings for First Nations, Inuit, and the Métis Nation

OCLC Cataloging Community Meeting
15 January 2021

Stacy Allison-Cassin, PhD
Assistant Professor (Teaching Stream)
Faculty of Information
University of Toronto



**BOOZHOO, SHE:KON, TANSI,
TUNNGASUGIT, WACHAY, GREETINGS**



Dish With One Spoon Agreement Wampum Belt

Where I'm From



Acknowledgements:

This work builds on the work of many others. In particular I am grateful to:

- CFLA-FCAB Indigenous Matters Joint Working Group on Subject Headings and Classification
- CFLA NIKLA Data modelling subgroup
- CFLA TRC Working Group
- And many others

UNDRIP Article 31

1. Indigenous peoples have the right to maintain, control, protect and develop their cultural heritage, traditional knowledge and traditional cultural expressions, as well as the manifestations of their sciences, technologies and cultures,...

CFLA-FCAB Truth & Reconciliation Committee Report and Recommendations

“Both Indigenous and non-Indigenous library and information science (LIS) professionals have long criticized the Eurocentric bias of these systems: Indigenous names for peoples and places are either not used or inaccurately Anglicized; **Indigenous sovereignty and worldviews are unrecognized**; almost all literature save some aspects of tribal law are classed narrowly in American history regardless of their currency; and **ideologically-biased terminology renders invisible the genocides committed by colonial states against Indigenous North Americans.**”

Improving access through culturally appropriate application of terminology

Indians of North America: Selected Resources

Search Tips for Locating More Materials

In addition to the online collections and print sources listed in other sections of this guide, individual items relating to Indians can be found in some of the Library's search systems. This section suggests search terms to try and relevant search systems in which to try them.

Search Terms

Standardized subject headings for materials relating to Indians include:

- INDIANS - general works on Indians in the western hemisphere.
- INDIANS OF CENTRAL AMERICA
- INDIANS OF NORTH AMERICA
- INDIANS OF SOUTH AMERICA

Within the above categories are further geographic or subject divisions, such as INDIANS OF NORTH AMERICA--MONTANA, INDIANS OF NORTH AMERICA--TREATIES, etc.)

- Names of individual tribes or peoples, e.g., Athapascan Indians

150 __ la Métis

550 __ lw g la Indians of North America lx Mixed descent lz Canada

550 __ lw g la Indigenous peoples lz Canada

670 __ la Work cat.: Sprague, D.N. Canada and the Métis, 1869-188

670 __ la Phone call to Bureau of Indian Affairs, Oct. 5, 1988: lb St
mixed descent among Indian groups. Metis is being used.)

670 __ la Hennepin: lb p. 7956.

670 __ la Can. SH: lb p. 130.

670 __ la Wikipedia, Mar. 25, 2009 lb ("Aboriginal people in Canada
recognized indigenous groups in the Canadian Constitution Act

680 __ li Here are entered works on Canadians of mixed European :

o means

")

CFLA-FCAB Truth & Reconciliation Committee Report and Recommendations

“...there is a widely-recognized fundamental mismatch between the Western reductionist, hierarchical, and linear system and those of many Indigenous peoples which are premised on relationships and wholism. This mismatch restricts, if not denies, access to information by, for and about Indigenous peoples.”

“...the development of a new schema presents a number of challenges, including the national level given the diversity of Indigenous cultures. In other words, i.e., professionals must be conscious of the rise of embedding Westernized conceptions of pan-Aboriginality into new systems.”

“Colonization is subtle, insidious, and nearly invisible...

adopting and including terms that reflect the experiences and perspectives of the marginalized is a step toward the redress of colonial power” (Duarte & Belarde-Lewis)

Captives of the archives

“Indigenous people were the subjects of the record and not the owners. They were seen as captives of the institutions that stores much information, knowledge and intellectual property of Indigenous peoples that have been recorded by anthropologists, archaeologists, researchers, ethno-botanists, government workers and many other third party users.”

Janke & Iacovino

...what indigenous peoples are seeking is a right to identity and meaningful participation in decisions affecting the collection, dissemination and stewardship of all data that are collected about them. They also seek mechanisms for capacity building in their own compilation of data and use of information as a means of promoting their full and effective participation in self-governance and development planning.

Kukutai, T. (2016). *Indigenous data sovereignty: Toward an agenda.*

Modifications to LCSH - MAIN (Manitoba Archival Information Network)

Current LCSH	Change to... OR delete
Art--Indian influences	Art--Indigenous influences
Arts, Modern--Indian influences	Arts, Modern--Indigenous influences
Athapascan art	Dene art
Athapascan beadwork	Dene beadwork
Athapascan embroidery	Dene embroidery
Athapascan Indians	Dene
Athapascan Indians--Asian influences	Dene--Asian influences
Athapascan Indians--Western influences	Dene--Western influences
Athapascan languages	Dene languages
Athapascan mythology	DELETE
Athapascan women	Dene women
Athapascan youth	Dene youth
Autobiographies--Indian authors	Autobiographies--Indigenous authors
Bible stories, Ojibwa	Bible stories, Ojibwe (Anishinabe)

<https://main.lib.umanitoba.ca/indigenous-subject-headings>

Classification

"When Indigenous frames of reference are not built into a system of classification, the accessibility of resources for Indigenous library users is reduced. More broadly, the widespread adoption of dominant classification systems like LCC [Library of Congress] means that local and traditional epistemologies and knowledge systems are being crowded out, and might even be eliminated altogether."

Cherry & Mukunda

Building the Ontology: Organizing the data



Image:

<https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gem.pebbles.800pix.jpg>

Joint Working Group on Subject Headings and Classification

- Created a list of First Nation, Métis, and Inuit community names
 - Built on existing work of several members
 - Group filled in gaps and updated existing names
 - Shared with the wider community for review on National Indigenous Peoples Day, 21 June 2019

Challenges / Lessons / Issues



Image: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Raccoon_and_persimmons_\(6565982143\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Raccoon_and_persimmons_(6565982143).jpg)

World Building

- Navigating complex, contested, and just plain different understandings of big concepts like “community,” “nation”
- Untangling colonial governance structures and naming practices
- Not modelling for a singular understanding of Indigenous communities
- Thinking outside of MARC, thinking outside existing structures

Staff & Training

“Providing staff training on culturally responsive access praxis, including the incorporation of Indigenous knowledges into library subject guides, archival finding guides special collections and digital infrastructure.”

CFLA-FCAB Truth & Reconciliation Committee Report
and Recommendations

Capacity

Building an ontology is **time-intensive** and requires humans and infrastructure

Funding is required the form of technical infrastructure and staff time



Image: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cheeky_Chipmunk.jpg

CFLA Indigenous Matters and Cataloguing and Metadata Standards Committee Joint Task Group on First Nations, Inuit, and Métis Subject Headings

Purpose:

The Joint Task Group will develop a proposal for a robust national strategy for the development and management of subject heading authorities related to Indigenous peoples, cultures, languages and places in Canada for use in libraries, archives, knowledge organizations, and memory and heritage institutions. This strategy will include recommendations for a sustainable resource base and a direction that provides for Indigenous leadership, collaboration, and ongoing consultation.



Image:

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:California_ground_squirrel_at_Point_Lobos.jpg

Thank you.




<https://unsplash.com/photos/ynlBzZWn49A>

Authority Work, Names, and Vocabulary: An Indigenous Centered Approach

Adolfo R. Tarango
Head, Technical Services
UBC Library

OCLC Cataloging Community Meeting
January 15, 2021



- 
- ▶ Acknowledgements
 - ▶ Institutional facts and figures
 - ▶ Authority Work
 - ▶ Names of Indigenous Nations and groups
 - ▶ First Nations House of Learning Thesaurus



Land Acknowledgement

UBC Vancouver is located on the traditional, ancestral, and unceded territory of the x^wməθk^wəy'əm (Musqueam) Peoples



One Hand Back ...

Alec Brian Deer

Kahnawake Mohawk elder and librarian
Developed Brian Deer Classification System

Gene Joseph

Xwi7xwa Library Head Librarian from 1993-1997
Adapted Deer Classification for Xwi7xwa Library
Created initial list of Indigenous subject terms

Ann Doyle

Xwi7xwa Library Head Librarian from 1997-2017
Advocated for ongoing use of Indigenous classification system
and subject headings



... One Hand Forward

Xwi7xwa Library Staff

Sarah Dupont, Branch Head

Tamis Cochrane, Access Services Assistant

Karleen Delaurier-Lyle, Information Services Librarian

Kayla Lar-Son, Indigenous Programs & Services Librarian

Eleanore Wellwood, Technical Services Library Assistant

Indigenous Metadata Working Group

Sarah Dupont, Chair, Head - Xwi7xwa Library

Krisztina Lazlo, Chair, Archivist

Sue Andrews, Principal Cataloger

Danielle Bugeaud, Cataloguing Librarian

Eirian Vining, Digital Projects Librarian

Eleanore Wellwood, Technical Services Assistant

UBC Library

<http://www.library.ubc.ca/>

- ▶ Single library with 14 branches and divisions on two campuses
- ▶ Two high-density storage facilities, ASRS (on-campus) & PARC (off-campus, preservation controlled) with combined capacity of over 3 million volumes
- ▶ Over 7 million physical items, with access to over 4 million electronic resources



UBC
Library

Xwi7xwa Library

<https://xwi7xwa.library.ubc.ca/>

- Originated as resource centre for Native Indian Teacher Education Program (NITEP) in 1974
- Opened as Library for the UBC First Nations House of Learning in 1993
- Squamish Nation Chief Simon Baker gifted the name Xwi7xwa, which means echo in the Squamish language
- Became Branch of UBC Library in 2005
- Collects resources created by Indigenous peoples, pertaining to Indigenous topics, and/or supporting Indigenous teaching and research
- Over 20,000 items - monographs, serials, audio-video, streaming media, kits, games, archival materials, and artwork



Logo, photo courtesy Xwi7xwa Library

NACO Record enhancing

McHalsie, Albert Jules, 1956-

LC control no. n 00112952

Descriptive conventions rda

Personal name heading McHalsie, Albert Jules, 1956-

Browse this term in [LC Authorities](#) or the [LC Online Catalog](#)

Variant(s) ~~McHalsie, Sonny, 1956-~~
~~Naxaxalhts'í, 1956-~~

Associated country Canada

Found in I am St'ó:lól, 1998.

A Sto:lo-Coast Salish historical atlas, 2001: CIP t.p. (Albert "Sonny" McHalsie)

Towards a new ethnohistory, 2018 : title page (edited by Keith Thor Carlson

John Sutton Lutz, David M. Schaepe, ~~Naxaxalhts'í (Albert "Sonny" McHalsie.)~~)

National bib agency no. 1004B7873

Quality code nlc

Names of Indigenous Nations and Groups

X̱WĪ7X̱WA NAMES FOR BC FIRST NATIONS

Bolded forms are used in X̱wi7x̱wa subject headings
(LC) are Library of Congress subject headings
(September 4, 2019)

Introductory Note

This list of names is used in the X̱wi7x̱wa Library catalogue to describe many of the First Nations peoples on whose traditional territories British Columbia is located. It is a developing list, and will continue to be expanded and revised to best reflect the preferences of First Nations*. Note that Library of Congress (LC) subject headings are not always equivalents to X̱wi7x̱wa names. For example, Carrier Indians (LC) can refer to X̱wi7x̱wa's Dakelh, Wet'suwet'en and Nedut'en peoples.

Coast Salish

Used for: *Coast Salish Indians (LC)*

Narrower term: **Cowichan**
Homalco
Katzie
Klahoose
K'omoks
Kwantlen
Kwikwetlem

Dunne-Za

Used for: *Dane-Zaa*

Beaver
Tsattine Indians (LC)
Related term: **Saulteaux**

Gitanyow

Used for: *Kitwancool Indians (LC)*

Broader term: **Gitxsan**

https://xwi7xwa-library-10nov2016.sites.olt.ubc.ca/files/2019/09/B.C.Names_.pdf

First Nations, Metis and Inuit - Indigenous Ontologies (FNMIIO) issued by the CFLA-FCAB's Indigenous Matters Committee's - Red Team -Joint Working Group on Classification and Subject Headings and the National Indigenous Knowledge and Language Alliance (NIKLA):

https://docs.google.com/spreadsheets/d/e/2PACX-1vSOKcm9HB-28iSqNN3sQd5hV7bMLMGpCeGL0dkQgyg2AiZAMWUF0sp98GyxlvLXYIWqSZ3nX_j_q4UN/pubhtml



First Nations House of Learning Thesaurus

- Compilation of terms began by Gene Joseph, continued by Ann Doyle
- Reflects ideas and concepts not covered by LCSH
- Provides alternative terms for LCSH terms considered obsolete, inadequate, or pejorative
- **fnhl** - MARC subject heading/term source code approved in 2005
- When present in OCLC WorldCat record, in 650 field with addition of \$2 fnhl
- About 250 topical headings currently in use
- Heading string construction pattern is:
Nation Group – Topical subdivision – Geographic subdivision
- Form/Genre entered in separate 655 field

First Nations House of Learning Thesaurus

Self-government

- General
- Classification
- Notes
- Relationships
 - UF: Self-determination
 - UF: Self-rule
 - NT: Band government
 - NT: Tribal government

Status

- General
- Classification
- Notes
- Relationships
 - UF: Membership
 - BT: Indian Act, 1876
 - BT: Legal status, laws, etc.
 - NT: Women's status
 - RT: Constitutional status
 - RT: Enfranchisement
 - RT: Identity

Band government

- General
- Classification
- Notes
- Relationships
 - UF: Band administration
 - UF: Local government
 - BT: Self-government
 - BT: Tribal government
 - NT: Band council resolutions

Band government

Used For

- Band administration
- Local government

Broader Term

- Self-government
- Tribal government

Narrower Term

- Band council resolutions

Status

- Approved



- ▶ Patterned headings

- ▶ [Topic], Traditional to Traditional [Topic]

- e.g., Traditional Medicine instead of Medicine, Traditional

- ▶ Changing and replacing headings with negative connotations

- e.g., Alcohol Abuse to Alcohol Use and Drug Abuse to Drug Use

- e.g., Replace terms Boycotts, Occupations, and Protest with term Activism

- ▶ Using headings more reflective of terminology used in Canada

- e.g., Replaced heading Off-Reservation Boarding Schools with heading Residential Schools



Hay če:p q'ə

Gracias

Mercí

Thank You

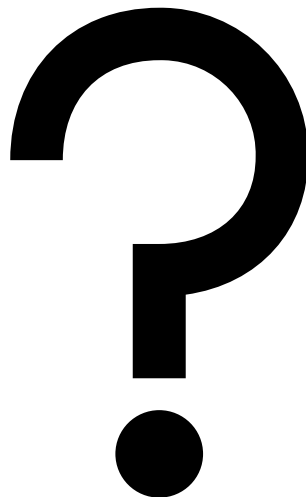
Questions?



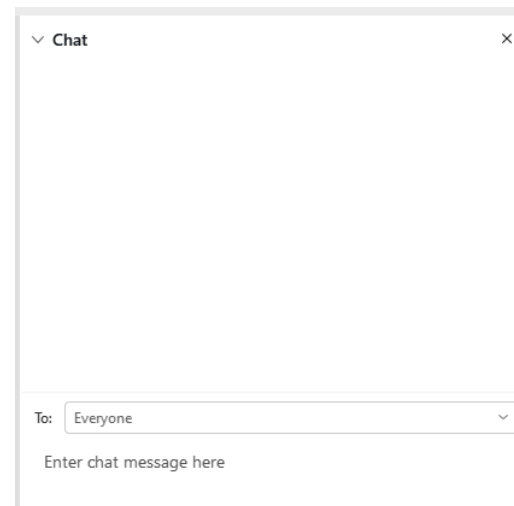
Stacy Allison-Cassin
stacy.allison@utoronto.ca



Adolfo R. Tarango
adolfo.tarango@ubc.ca

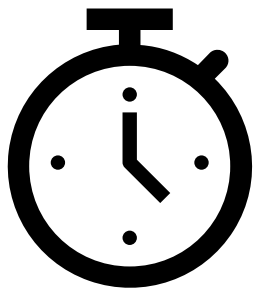


Submit questions in Chat.
Send chat to **“Everyone”**



Trivia time!

- WebEx polling will begin
- Please answer swiftly



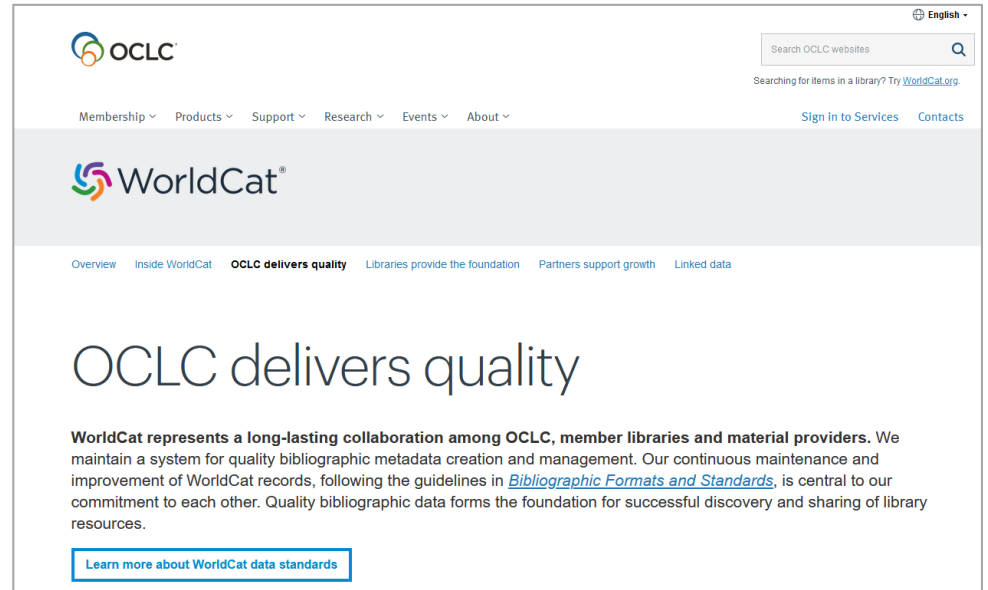
A screenshot of a WebEx polling interface. At the top right, it says "Connected" with a green dot. Below that are menu items: "> Participants" and "> Chat", both with close icons. The main section is titled "Polling" and shows "Time elapsed: 0:18" in green and "Time limit: 0:30" in red. Under "Poll Questions:", there is one question: "1. In OCLC's list of the top 100 novels, which of these female authors were in the the top 10?". There are four radio button options: "A. Jane Austen", "B. Charlotte Brontë", "C. Emily Brontë", and "D. All of the above". Option D is selected, highlighted with a blue bar. At the bottom right is a "Submit" button. At the very bottom, it says "Your answer may be recorded."

- Click on you answer
- Press "Submit"

Trivia #1 WorldCat Quality

Approximately how many records did OCLC Metadata Quality staff update during OCLC's fiscal year 2020 (July 2019-June 2020)?

- 3
- 15 million
- 70 million
- 245 trillion



The screenshot shows the OCLC website header with the OCLC logo, a search bar, and navigation links. The main content area features the WorldCat logo and a section titled "OCLC delivers quality". Below the title, there is a paragraph of text and a button labeled "Learn more about WorldCat data standards".

OCLC

Search OCLC websites

Membership Products Support Research Events About

Sign in to Services Contacts

WorldCat®

Overview Inside WorldCat **OCLC delivers quality** Libraries provide the foundation Partners support growth Linked data

OCLC delivers quality

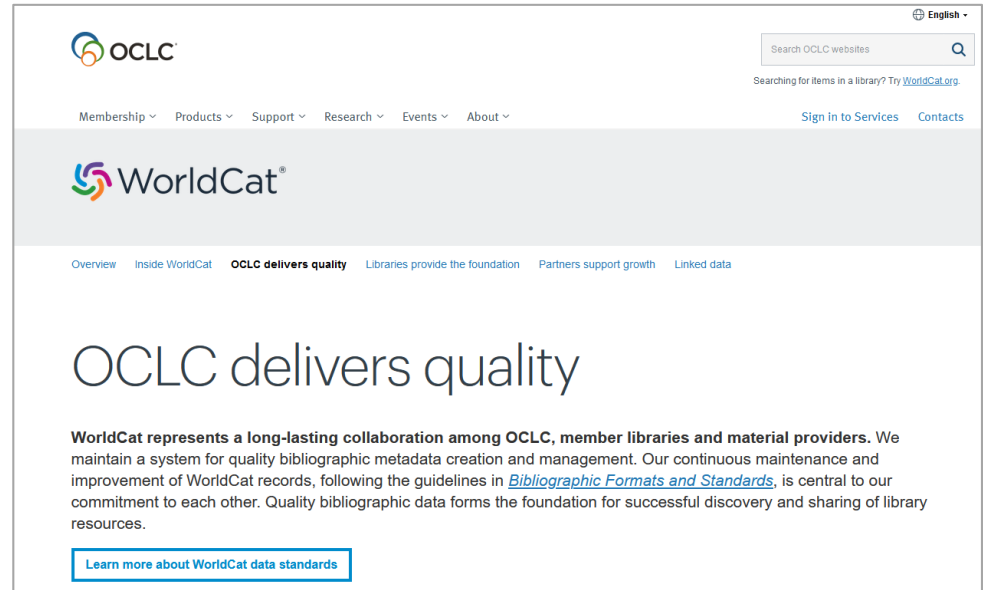
WorldCat represents a long-lasting collaboration among OCLC, member libraries and material providers. We maintain a system for quality bibliographic metadata creation and management. Our continuous maintenance and improvement of WorldCat records, following the guidelines in [Bibliographic Formats and Standards](#), is central to our commitment to each other. Quality bibliographic data forms the foundation for successful discovery and sharing of library resources.

[Learn more about WorldCat data standards](#)

Trivia #1 WorldCat Quality

Approximately how many records did OCLC Metadata Quality staff update during OCLC's fiscal year 2020 (July 2019-June 2020)?

- 3
- 15 million
- **70 million**
- 245 trillion



<https://www.oclc.org/en/worldcat/cooperative-quality.html>



OCLC Cataloging Community Meeting

15 January 2021